



Canton de Zurich
Direction de la santé
Office vétérinaire

Code de bonne conduite

pour les propriétaires de chien et ceux qui n'en ont pas




Les règles et conseils présentés dans ce «Code de bonne conduite» zurichois ont pour objectif de permettre aux chiens, à leurs propriétaires et à tous ceux qui les côtoient quotidiennement de vivre ensemble harmonieusement. Ces règles concernent les situations où la compréhension mutuelle, le respect et la capacité à communiquer jouent un rôle essentiel. Si les propriétaires de chien prennent leurs responsabilités et remplissent leur devoir de diligence et si ceux qui n'en ont pas savent comment ils doivent se comporter en présence d'un chien, nombre de conflits et d'accidents peuvent être évités. Il n'est dès lors pas nécessaire de promulguer de nouvelles dispositions légales pour faire en sorte que les hommes et les chiens vivent bien ensemble.

C'est pourquoi ces conseils et informations s'adressent à la fois aux propriétaires de chien et à ceux qui n'en ont pas. En nous comportant de manière adéquate et en restant attentifs, nous contribuons tous à améliorer les relations entre les hommes et les chiens dans les espaces publics, tout en permettant aux chiens de respecter à la fois la société et leurs instincts naturels.

Office vétérinaire du Canton de Zurich

The background of the slide is a dense, abstract texture composed of fine, overlapping fibers or strands. The color palette is primarily dark blue and deep red, with some lighter blue and white highlights, creating a complex, organic pattern. The fibers appear to be oriented in various directions, giving the overall effect a sense of movement and depth.

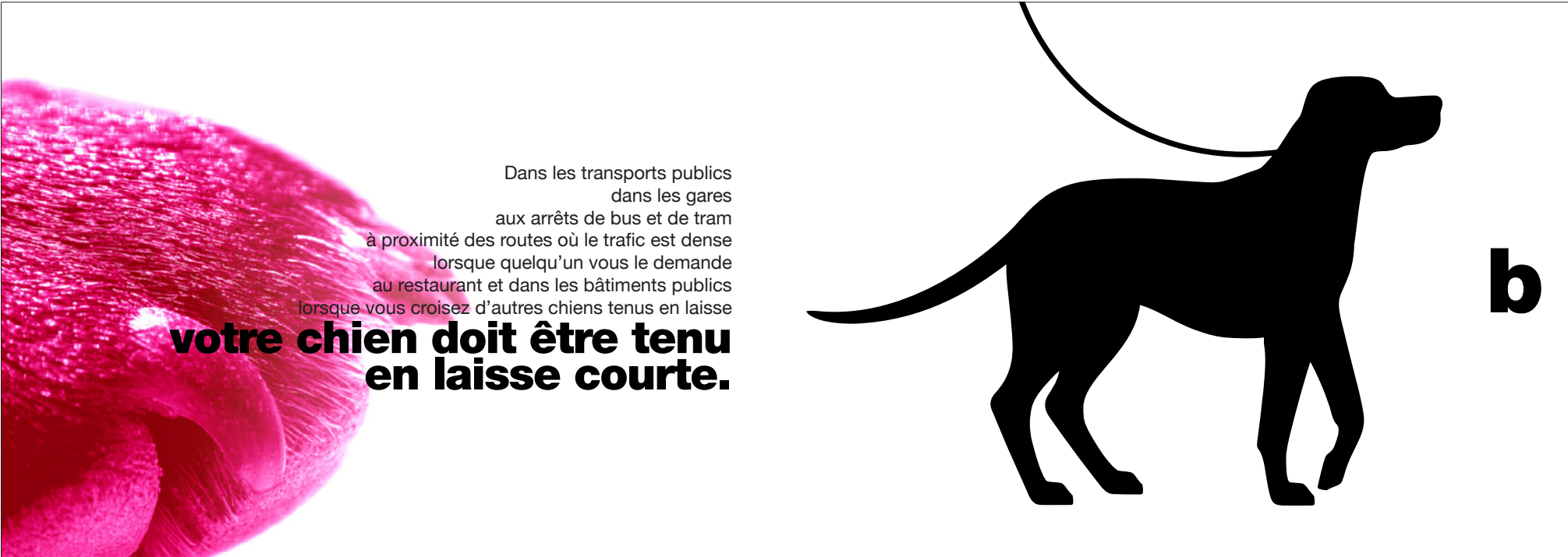
Règles de base



Si votre chien est peu obéissant
s'il se comporte en chasseur
s'il adopte un comportement de chien de garde non souhaité
si son instinct de protection est exagéré
s'il souffre d'une maladie contagieuse
s'il est en chaleur
dans les réserves naturelles
dans les zones de protection du gibier

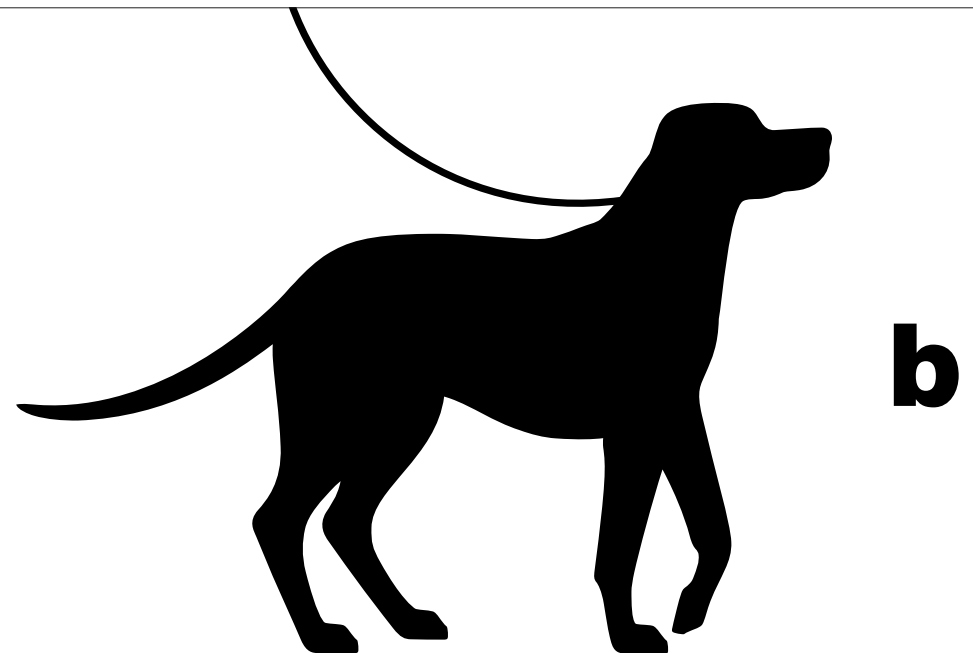
**votre chien doit être tenu
en laisse.**

Lorsque le terrain est dégagé, vous pouvez opter pour une laisse longue.



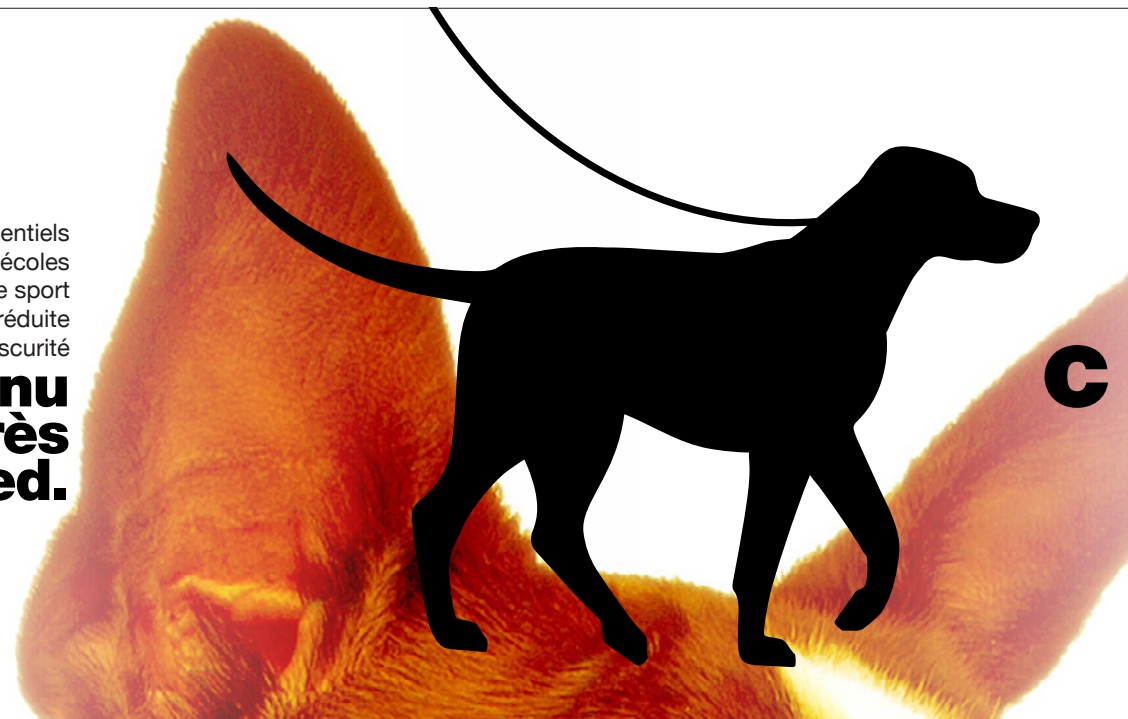
Dans les transports publics
dans les gares
aux arrêts de bus et de tram
à proximité des routes où le trafic est dense
lorsque quelqu'un vous le demande
au restaurant et dans les bâtiments publics
lorsque vous croisez d'autres chiens tenus en laisse

**votre chien doit être tenu
en laisse courte.**



Dans les quartiers résidentiels
à proximité des jardins d'enfants et des écoles
à proximité des aires de jeu et des terrains de sport
lorsque la visibilité est réduite
dans l'obscurité

**votre chien doit être tenu
 en laisse courte ou, s'il est très
 obéissant, marcher au pied.**



Dans les cimetières
dans l'enceinte des piscines publiques
dans les cours de récréation
dans l'enceinte des aires de jeu et des terrains de sport
lors de grandes manifestations (concerts, fêtes de village, manifestations
sportives, foires, etc.)

**les chiens ne sont
 pas admis.**



d



**Pour les
propriétaires
de chien**

**Quiconque est accompagné
d'un chien doit pouvoir le
contrôler et avoir la force de le
retenir en toute situation.**



01

**Lorsque vous croisez des
passants ou d'autres
propriétaires de chien, vous
devez toujours tenir votre chien
en laisse courte et vous
placer entre votre chien et les
autres personnes.**

S'il est très obéissant, votre chien peut marcher au pied.



02



**En cas de conflit, respectez
les règles de politesse.**

Si on vous le demande, déclinez votre nom et vos coordonnées (nom, adresse, numéro de téléphone).

03



**Votre chien ne doit pas
faire ses besoins dans des
endroits inappropriés.
Vous devez toujours ramasser
ses excréments et nettoyer les
traces le mieux possible.**

04



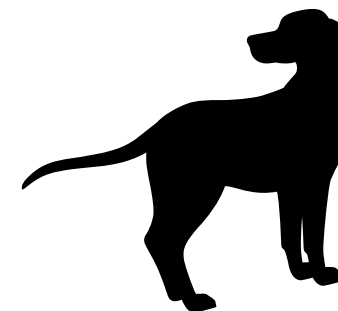
Au restaurant, attachez votre chien et installez-le à un endroit où il ne gêne pas le passage des clients et du personnel et où personne ne risque de lui marcher dessus.

Par ailleurs, veillez à ce que personne ne soit dérangé par l'odeur ou les aboiements de votre chien.

05



Lorsqu'il n'est pas tenu en laisse, votre chien doit toujours rester dans votre champ de vision et à une distance où il vous entend.



06



**Pendant la période de
végétation, votre chien ne doit
pas pénétrer dans les prairies
hautes et les champs.**

Ramassez toujours les objets que vous avez utilisés pour jouer avec lui.

07



**Lorsque vous avez
plusieurs chiens, vous devez
pouvoir les contrôler tous
en même temps.**

Tous les chiens doivent être tenus en laisse.

08



**En présence d'enfants,
aussi bien les enfants que le
chien doivent en permanence
se trouver dans votre champ
de vision.**

Vous devez contrôler votre chien en toute situation.



09

**Si vous confiez votre
chien à des enfants ou à des
adolescents, ils doivent
pouvoir le retenir et le
contrôler à tout moment.**



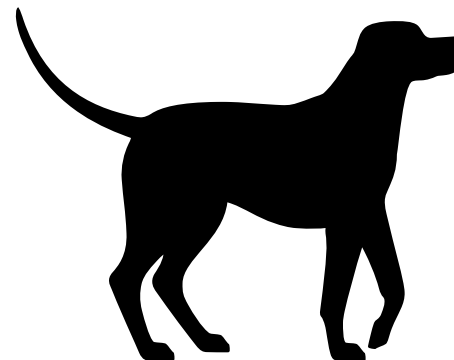
10

A close-up photograph of dark, dense fur, likely from a dog, with vibrant red highlights scattered throughout. The fur is the background for the text.

**Pour ceux
qui n'ont pas
de chien**

A close-up photograph of a lion's face, showing its eye and nose. The lion's fur is a vibrant orange-gold color.

Lorsque vous croisez ou déterminez un chien, gardez vos distances et marchez tranquillement.



01

A close-up photograph of a dog's mouth, showing its teeth and tongue. The dog's fur is light-colored, possibly white or cream.

Ne regardez jamais un chien dans les yeux. Mais surveillez-le toujours du coin de l'œil.

Si, en votre présence, le chien semble avoir peur, être excité ou agressif (il gronde, grogne, aboie ou montre les dents), ignorez-le et éloignez-vous de lui lentement.



02

Avant de caresser ou de donner à manger à un chien, demandez toujours l'autorisation à son propriétaire.

Et respectez ses consignes à la lettre.



03

En cas de conflit, respectez les règles de politesse.

Si on vous le demande, déclinez votre nom et vos coordonnées (nom, adresse, numéro de téléphone).



04

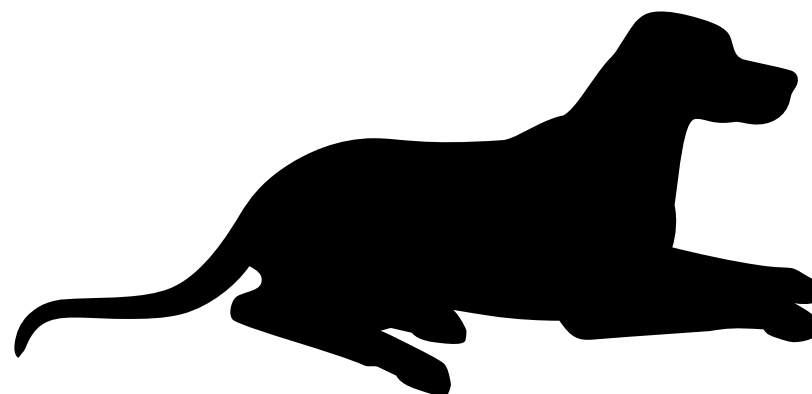
Lorsque vous approchez d'un chien par derrière en courant, à vélo, sur un skate-board, etc., veuillez à annoncer votre présence à temps, afin que le propriétaire du chien ait le temps de le contrôler.

Ensuite, dépassez le chien lentement et en respectant une distance suffisante.



05

En présence d'enfants, aussi bien les enfants que le chien doivent en permanence se trouver dans votre champ de vision.



06

Editeur
Office vétérinaire du Canton de Zurich

Maquette
feurer network ag, Zurich

Dessins
Claude Huber et Pascale Osterwalder

Impression
Druckerei Feldegg AG, Schwerzenbach
Imprimé par tramage FM staccato.
Fabriqué à l'aide de processus durables
(système de gestion environnementale ISO 14001).
Production climatiquement neutre.

Etat: novembre 2011
Traduction: septembre 2012